

D eutsch   E nGLISH



# Apfelbearbeitungs- maschinen

## Apple processing machine



ASETSM



**Das FEUMA Original - jetzt noch wartungsfreier**  
The FEUMA original - less maintenance now



**DAS ORIGINAL NUR VON FEUMA.  
THE ORIGINAL ONLY FROM FEUMA.**

### Für eine perfekte Verarbeitung

Die ApfelmBearbeitungsmaschinen der Modellreihen **ASET**M und **ASET**SM sind Spezialmaschinen zum Schälen und Entkernen von Äpfeln in der Kalibrierung 30 bis 85/80 mm. Generell ist das Teilen in Spalten möglich. Das Modell ASETSM ermöglicht zusätzlich den Scheibenschnitt. Durch die Kombination von Scheibenschnitt und Teilen können außerdem feine Apfelstücke für Salate oder Kuchen produziert werden. Ein federnd gelagertes und einstellbares Schälmesser passt sich der Apfelform und -größe exakt an. So werden Unebenheiten weitgehend ausgeglichen und ein gleichmäßiges Schälergebnis erzielt.

### For perfect processing

The apple processing machines of the **ASET**M and **ASET**SM model series are special-purpose machines intended for peeling and coring apples having a calibre from 30 till 85/80 mm. Splitting into wedges is possible in general. The ASETSM model allows slice cutting in addition. Slice cutting and dividing can also be combined to produce fine apple pieces for salads or cakes. A spring-mounted and adjustable peeling knife perfectly adapts to the shape and size of the apple so as to largely compensate any unevenness and achieve an even peeling result.

- ✓ **Multifunktionell, einfach zu bedienen**
- ✓ **hohe Lebensmittelsicherheit, HACCP und FDA-Konform**
- ✓ **vielseitiges Zubehör**
- ✓ multifunctional, easy to operate
- ✓ high food safety, conforming to HACCP and FDA
- ✓ versatile accessories

**made in  
Germany**

### Funktion und Wirkungsweise

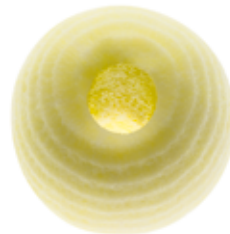
#### Perfekte Verarbeitung in 3 Stufen

1. Aufstecken der Äpfel von Hand
2. Schälen des Apfels (Scheibenschneiden nur mit ASETSM)
3. Ausstechen des Kerngehäuses und/oder Teilen in Spalten

### Function and principle of operation

#### Perfect processing in 3 stages

1. manually put on the apples
2. peel the apple (slice cutting only with ASETSM)
3. core and /or split the apple into wedges



geschälter Apfel / Peeled apple



Spalten / Wedges



Scheiben / Slices



Apfelstücke / Apple pieces

## Zwei Modelle Two models

### ASETM

Schälen, Entkernen, Teilen  
Peeling, coring, dividing

### ASETSM

Schälen, Entkernen, Teilen  
und Scheibenschneiden  
Peeling, coring, dividing  
and slice cutting



## ZUBEHÖR ACCESSORIES

### Unterschrank

- fahrbar, mit 4 gummibereiteten, feststellbaren Lenkrollen und Abstellrichtung für GN-Behälter

### Base cabinet

- mobile, with 4 rubber tyre castors, all of which can be fixed and a location for placing GN-containers



### Trennsystem

- trennt Frucht und Schale
- einfache Montage – wird unter die Apfelschälmaschine gestellt, keine Schraubverbindungen notwendig

### Separating system

- separates fruits and peels
- easy installation – placed under the apple peeling machine without any screw connections necessary

### Werkzeuge

- eine reiche Auswahl an Zerteilsternen ermöglicht die Teilung der Äpfel in 2 bis 24 Spalten
- diverse Fächermessersätze ermöglichen Scheibendicken von 3,5 bis 30,0 mm (nur ASETSM) schneiden

### Tools

- a wide range of Dividing Stars allows cutting apples into between 2 and 24 wedges
- various Fan-Type Knife sets allow slices with a thickness of between 3.5 and 30.0 mm (ASETSM only)



Abstellrichtung mit Zerteilsternen / Storage of Dividing Stars



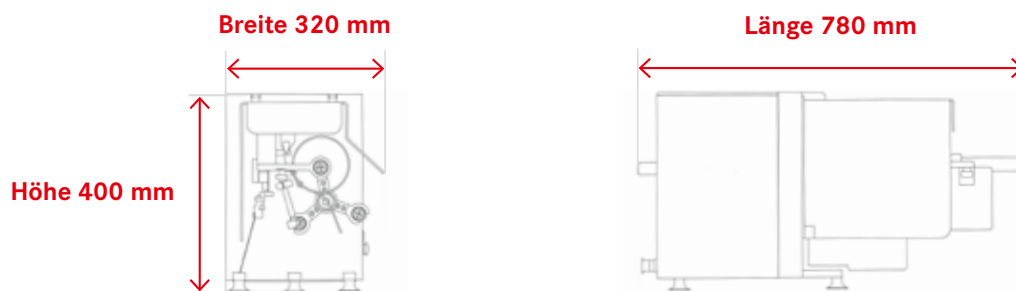
Abstellrichtung mit Fächermessersätzen / Storage of Fan-Type Knife sets

## TECHNISCHE DATEN TECHNICAL DATA

	<b>ASETM</b>	<b>ASETSM</b>
Stromart / Type of current	<b>230 V, 50 Hz, 1 P</b>	<b>230 V, 50 Hz, 1 P</b>
Leistungsaufnahme / Input	<b>580 W</b>	<b>580 W</b>
Motordrehzahl / Motor speed	<b>1400 U/min.</b>	<b>1400 U/min.</b>
Bruttogewicht / Gross weight	<b>32 kg</b>	<b>36 kg</b>
Durchsatzleistung / Throughput performance	<b>70 - 100 kg/h</b>	<b>70 - 100 kg/h</b>
Fruchtdurchmesser / Fruitdiameter / Länge / length	<b>ø 30 - 85/80 mm</b>	<b>ø 30 - 85/80 mm</b>
Magnetsicherheitseinrichtung / Magnetic safety switch	✓	✓
Motorschutzschalter / Motor protection switch	✓	✓
CE - Zeichen / CE tested	✓	✓
Schälen / Peeling	✓	✓
Teilen / Dividing	✓	✓
Entkernen / Coring	✓	✓
Scheibenschneiden / Slice cutting		✓
Apfelstücke / Apple pieces		✓

✓ serienmäßig / Standard feature

Abmessungen / Dimensions



Maße, Gewichte sowie die Leistungsangaben sind Zirka-Angaben, keine Haftungsübernahme für technische Änderungen und Druckfehler  
Dimensions, weights and performance data are approximate information, no liability will be accepted for any technical change or printing error

## KONTAKT CONTACT



**034493 21555**



**www.feuma.de**



**FEUMA Gastromaschinen GmbH**

Wehrstraße 24

D-04639 Göbnitz

Telefon: +49 34493 21555

Telefax: +49 34493 21414

E-Mail: info@feuma.de

